



Australian Government



Formê razîbunê bo derzîlêdana COVID-19

Berîya we vî formî tije kir, bişterast bin kû we agahdarîyên li ser vê rûpelên ên di derheqa vaksîn bi dest dixin xwendî ye, kêja vaksîn be bîla, AstraZeneca an Comirnaty (Pfizer), na Spikevax (Moderna).

Nûvekirin a cara dawîn 8-ê Cotmehê 2021

Di derheqa derzîlêdan a COVID-19

Kesên kû derzî ya COVID-19 li li xwe xistîye wê bi ehtîmalek zaîfe ku bi nexweşî ya COVID-19 bikevin.

Li Avustralîya niha sê marqe/cinsên vaksînan tên bikar anîn. Hemî ji bi bandor û ewlehî ne. Ji bo kesên gihiştî ên temen jêrî 60 salî vaksîna Comirnaty (Pfizer) an Moderna ji AstraZeneca zêdetir têye acibandin.

Pêwist e kû hûnê du dozên her aynî vaksînê li xwe bixin. Dema we doza xwe a yekemîn li xwe da, wê ji were bêjin ka wê kengê hûnê doza xwe dûwemîn li xwe bidin.

Mîrovên kû xwedan bêhêzîya pergalek in dib ku di qonaxa bingehe a lêdana derzîyan dozek sêyemîn hewce bikin. Li vir binhêrin <http://www.health.gov.au/resources/publications/ataqi-recommendations-on-the-use-of-a-third-primary-dose-of-covid-19-vaccine-in-individuals-who-are-severely-immunocompromised>

Pisporê tenduristîyê xwedan xundina vaksîn a COVID-19 ne kû wê bi awakî ewlehî li we bixin. Pirañiya bandorên hesasîyê sivikin. Dibe kû elametên wan roja derzîlêdanên dîyar bibin û bo kasî yek an dû rojan bidomînin. Wek hemû derzî/aşîyên din an deranan, hin bandorên seralî ên nayên zanîn an ji kêm hene.

Bandorek pir kêr hatîye dîtin li dû lêdana AstraZeneca, ku jêre trombosîsa bi sendroma , an TTS tê gotin. Ev tê vê wateyê pelçiqandina xwînê (tromboz) bi astê (trombosîtopeniya) xwînê re hate ragihandin TTS piştî vaksîna Pfizer an Moderna peyda nabe.

Piştî Pfizer û Moderan miokratit û perîkardît (îltîhaba dil) gaine ragihandin. Pirañiya bêyeran sivik bûne û mîrov ji vê zûtir başbûn e.

Ji karbidestê lênerîna tenduristiyê ra bibêjin heke bandorek vaksînê a xemgînî bi were peyda bû.

Nav:	
Hêjmara Medicare:	

Di be ku bi rêya SMS an ji email wê pêwendî bi were bête girêdan di nav hefteyek piştî vaksî kirinê ku bizanibin ka gelo rewşa we çawa ne.

Hinek kes piştî derzî li wan hate xistin dibe ku bi COVID-19 bikevin. Wek şîretêk divê hun bi gora ew hemû rêbazên tendûristîya gelêrî tevger bin wek pêwistîya tewdîrên li wîlayet û herêmên hun lê dijîn bo sekna belavbûyîna COVID-19 lige van pêkanînan:

- mesafa xwe bihêlin – bi kêmî 1.5 metre ji kesên din dûr bimînin
- destê xwe hertim bi sabûn û avê bişon, an ji bi saneteyzerê bi kar bînin
- maskên xwe bidin ser rûyên xwe
- li mal bimînin heke alamatêk wek nexweşîna sermaye an grîpê bi were heye, radevûyek bigrin bo testa COVID-19.

Bi gora qanûn, dive miheqeq kesê ku pêşkêşkirîya vaksînlêdana we dike ewana li ser Australian Immunisation Register tomar bike Hûn dikarin rekorên xwe ên aşîyê li ser online bivînin bi rêya:

- Hesabê we ê Medicare
- Hesabê we ê MyGov
- Hesabê MyHealthRecord.

Wê agahîyên we dame wê biç awayî bête bikaranîn

Bo agahdarîya li ser ka bi çawayî hûrguliyên weyên şexsî/kesane tine berhev kirin, hilanîn û bikar anîn serî li <https://www.health.gov.au/using-our-websites/privacy/privacy-notice-for-covid-19-vaccinations>.

Heke hûn vaksîna a xwe li dermanxaneyekê li xwe dixin, dermanxane dive dermanxane miheqeq agahdarîyên we ên şexsî ango kesane bi Rêveberê Bernama Dermanxanyê re eşkere bike. Ji ber kû Dermanxane bikaribe ji Hikûmeta Avustralya dravên xwe bigre. Agahdariya bêtir li ser vê yekê gelo çima hewce ye û ji bo çima agahdarî li jor hatine aşkerekirin hû dikarin li ser lînkê li jor wê bête bidest xistin.

Roja ku hûnê derzîya li xwe bidin

Berî we derzî li we hate xistin, ji ew kesê derzîyê li we dixê ra bêjin heke:

- Bertekê alerjîk/hesasî bi were çêbûbe, bi taybetî reaksiyonek alerjîyê a xidar (anafilaksis) ji ber:
 - a doza vaksîna COVID-19 berê
 - ji ber malzemên vaksîna COVID-19
 - vaksîna an ji dermanan din
- Ma pergala parazyê lewaz maye. Ev tê vê wateyê ku we pergala parastinê a qels hey ku dijarî û zehmetîya li heber nexweşîyên din şer bikin. Hûn hîn dikarin vaksînek COVID-19 li xwe bidin, lêbelê bi diktorên xwe ve bipeyîvi bo dema herî baştir bo hûn vaksîna xwe li xwe bidin. Ev bi gorî rewşa mercên we û dermankirinê ye.

Nav:	
Hêjmara Medicare:	

Lîsta Berçavkirinî

Erê Na

- Hesasîyî ji ber ew doza vaksînên berê ê COVID-19 bi were peyde bu?
- Ma gelo hasasîyetek bi hêz ji ber egera vaskînek an dermanek din beyde buye?
- Bûyerek neyînî ya cidî bi were heye, kû li dû nirxandina pisporê ji hêla pisporê vaksînlêdanû an ji bisporek bijîjkî yarmetiyê bo dozek berê ya vaskînek COVID-19 kiribe (û tû sedemên din nehatibe nas kirin)?
- Ma bi were tucar mastocytosis (tevlîhevîya hucrên bûnîyê) peydabûye kû ew bûye sedema dubarebûyîna anafilaksîs?
- Berê tucara bi were COVID-19 peyda bubu?
- Tucar tevlîhevîya xwîn ji berçûyîne bi were çêbûye?
- Ji bi xwîna we teniktir bibe tû dermanek dixun? (terapîya antikoglan)
- Pergala sistema we aparstîne lewaz e? (imunokompromaz)
- Hun bihemle/dûcan in? *
- Ma hun bi kuxikê, êşa gewrîyê, tayê ketîn ne an ji bi awayek din hûn nexweş dikevin?
- Berê we vaksîlêdan/aşî a COVID-19 li xwe xistibû?
- We di nav 7 rojên bihûrî da tu aşî/vaksîne li xwe daye?

Ev yeka bi tenê bo ew kesên ku vaksîna COVID-19 AstraZeneca ye werdîgrin:

- Hûn tu car bi snedroma herrîkandîna kapîlarê ve hatine tespît kirin?
- Ma we piştî dozek berê ya AstraZeneca a di nav 42 rojan de bi trombosîtopeniya (trombolên nimzik) li gel thrombosis (xwîn hîşkbûyîn) bi were peydebûye?
- Di demên borî de we tromboza sincî ya rehên mêjû hebû ye? *
- Ma gelo berê tucara trombocîtopeniya weya heparîn hebû ye? *
- Ma gelo tu carî bi were di rehên zikê we de xwîn rîjanî çêbû ye (damarên hindîrî)? *
- Ma gelo tucar sendroma antifosfolipid a têkildarê tevlîhevîya xwînê bi were peyde bu? *
- Temenê we jêrî 60 salî ye? *

* Vaksîna Pfizer an Moderna ji aliyê mirovên di nav vê grubêda têye tercîh kirin. Heke ew vaksîn peyde nabin, lêdana vaksîna AstraZeneca COVID-19 bête binin heke feyde vaksîlêdanê ji rizqê wan zêdetirbe.

Nav:	
Hêjmara Medicare:	

Ji bo bêtirîn agahdarî zêdetir, serdana vir bike: www.health.gov.au/resources/publications/patient-information-sheet-on-astrazeneca-covid-19-vaccine-and-thrombosis-with-thrombocytopenia-syndrome-tts.

Heke tu bi hemleyi, serdana vir bike: www.health.gov.au/resources/publications/covid-19-vaccination-shared-decision-making-guide-for-women-who-are-pregnant-breastfeeding-or-planning-pregnancy.

Ev tekilîya wê bo ew kesên Pfizer an Moderna li xwe didin:

- Gelo tucarî bi were mîokradît û/an perîkardîte ku bi dozen berê ya Pfizer and Moderna ve girêdayî hatîye tesbît bûye?
- Ma gelo niha an ji di nav şeş mehên buhurî da taya romatîzmaya akût, perîkardît and endokradît hebîye?
- Ma bi were taya romatîzmayê ya jidaikbûyîne an jî nexwşiya dil a romatîzma akût heye?
- Ma bi were têkçûyîna dil a giran heye?

Heke we bersiva Erê da yek ji pirsên jorîn, dibe ku hûn hê dikarin Pfizer an ji Moderna li xwe bidin, lê belê dive hûn şeşî bi diktorên xwe, ew pisporê vaksînlêdanê an jî bi kardiyologê xwe re bipeyivin da ku li ser dema çêtirîn bo vaksînlêdanê nîqaş bikin û gelo wê pêdivî bi hin tedbîrên dine hebin an na.

Nûvekirin a dawîn: 8-ê Cotmeh 2021

Nav:	
Hêjmara Medicare:	

Agahdariya nexweşan

Nav:	
Hêjmara Medicare:	
Heke hebit Nasnameya Kesane a Tenduristiyê (NTK):	
Tarîxa rojbûyînê:	
Navnîşan:	
Hêjmara bo têkilîyê a tîlefonê:	
Navnîşan a email:	
Cinsîyet:	
Zimanê kû navalêde tê axaftin:	
Welatê ji dayîkbûyînê:	

Ma hun aborjîn û an jî Girava Torresê a Strait'ê ne?

- Erê, tenê Aborjîn
 Erê, tenê Girav a Torres Strait
 Belê Aborjîn û Girava Torres Strait
 Na
 tercîh a min ku bersiv nedim

Paşê xizm (ji bo rewşek awerte):	
Nav:	
Hêjmara tîlefonê bo pêwendîyê:	

Razîbûn/destûrdayîn bo vaksîna COVID-19 li xwe xistinê

- Ez piştrast dikim ku min agahîyên li ser vaxslêdana COVID-19 bo min hatîye pêşkêşkirin û û fam kiriyê.
- Ez piştrast dikim ku mercên li jor dîyarbune ne ji bo min in, an min liser şert û mercên din ên taybetî bi peydakarê tenduristîya an rewşên din en tayîbet misogerkir û/ an rewşên din ên tayîbet li gel pêşkêşkarê tenduristîyê û/an kesên din û/an pêştevanê kargûzarîyê a aşî/derzî yê axîfî me.
- Ez razî me ku qursek vaksîna COVID-19 (du dozên heman vaxslêdanê) li xwe bixim.

Nav:	
Hêjmara Medicare:	

Ji bo bi karanîna dabîrker:

Qursa1:

Tarixa lêdana derzîyê:	
Kadjimêra lêdanê:	
Navê/marka derzîya COVID-19 a hate lêxistin:	
Hêjmara parçê:	
Rêz hêjmar:	
Cîhê ku derzî lêket:	
Navê xizmetkar ê derzîyê lêda:	

Qursa2:

Tarixa lêdana derzîyê:	
Kadjimêra lêdanê:	
Navê derzîya COVID-19 a hate lêxistin:	
Hêjmara parê:	
Rêz hêjmar:	
Cîhê ku derzî lêket:	
Navê berpîrsê ê derzîyê lêda:	

Qursa3*

Tarixa lêdana derzîyê:	
Kadjimêra lêdanê:	
Navê derzîya COVID-19 a hate lêxistin:	
Hêjmara parê:	
Rêz hêjmar:	
Cîhê ku derzî lêket:	
Navê berpîrsê ê derzîyê lêda:	

*Heke hewce bû. Bo agahdarîya zêdetir : www.health.gov.au/resources/publications/atagi-recommendations-on-the-use-of-a-third-primary-dose-of-covid-19-vaccine-in-individuals-who-are-severely-immunocompromised

Nûvekirin a cara dawîn8-ê Cotmeh 2021

Nav:	
Hêjmara Medicare:	